SuperLine 2D

DE 02
EN 07
NL 12
DA 17
FR 22
ES 27
IT 32
PL 37
FI 42
PT 47
SV 52
NO 57
TR
RU
UK
CS
ET
RO
BG
EL
SL
HU
SK
HR

Laser
635 nm

Laserliner

! Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen sind aufzubewahren und bei Weitergabe des Produktes mitzugeben.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Linienlaser projiziert eine rote Laserlinie und ist zum Ausrichten von Horizontalen, Vertikalen und Neigungen bestimmt. Der Einsatz kann auf dem Boden und an Wänden erfolgen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

– Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
– Die Messgeräte und das Zubehör sind kein Kinderspielzeug. Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.
– Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind nicht gestattet, dabei erlischt die Zulassung und die Sicherheitsspezifikation.
– Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
– Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen oder die Batterieladung schwach ist, sowie bei Beschädigungen des Gehäuses.

! Zum Transport immer den Laser ausschalten.

Sicherheitshinweise

Umgang mit Lasern der Klasse 2

Laserstrahlung!
Nicht in den Strahl blicken.
Laser Klasse 2
< 1 mW · 635 nm

IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 50689-1:2021

– Achtung: Nicht in den direkten oder reflektierten Strahl blicken.
– Den Laserstrahl nicht auf Personen richten.

– Falls Laserstrahlung der Klasse 2 ins Auge trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf sofort aus dem Strahl zu bewegen.
– Betrachten Sie den Laserstrahl oder die Reflektionen niemals mit optischen Geräten (Lupe, Mikroskop, Fernglas, ...).
– Verwenden Sie den Laser nicht auf Augenhöhe (1,40 ... 1,90 m).
– Gut reflektierende, spiegelnde oder glänzende Flächen sind während des Betriebes von Lasereinrichtungen abzudecken.
– In öffentlichen Verkehrsbereichen den Strahlengang möglichst durch Absperrungen und Stellwände begrenzen und den Laserbereich durch Warnbeschilderung kennzeichnen.

Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

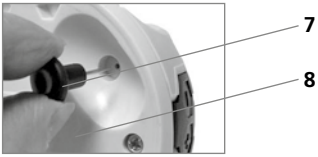
– Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.
– Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.

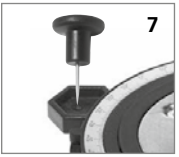
Sicherheitshinweise

Gefährdung durch starke Magnetfelder

– Starke Magnetfelder können schädliche Einwirkungen auf Personen mit aktiven Körperhilfsmitteln (z.B. Herzschrittmacher) und an elektromechanischen Geräten (z.B. Magnetkarten, mechanischen Uhren, Feinmechanik, Festplatten) verursachen.
– Hinsichtlich der Einwirkung starker Magnetfelder auf Personen sind die jeweiligen nationalen Bestimmungen und Vorschriften zu berücksichtigen, wie beispielsweise in der Bundesrepublik Deutschland die berufsgenossenschaftliche Vorschrift BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“.
– Um eine störende Beeinflussung zu vermeiden, halten Sie die Magnete stets in einem Abstand von mindestens 30 cm von den jeweils gefährdeten Implantaten und Geräten entfernt.

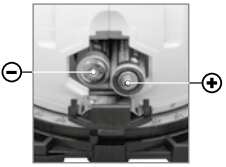
1 Laseraustritts-öffnung
2 EIN / AUS-Schalter
3 Beleuchtete Libellen
4 Batteriefach
5 Grundplatte
6 Skalenring
7 Spezialstifte
8 Magnetische Geräteunterseite
9 Befestigungs-punkte für Spezialstifte





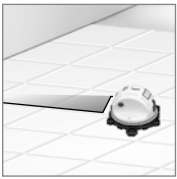
1 Einsetzen und Entnahme der Batterien

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Gehäuserückseite und setzen Sie die 2 x 1,5V LR03 (AAA) ein. Dabei auf korrekte Polarität achten. Schließen Sie den Batterie-fachdeckel wieder. Das Gerät kann jetzt eingeschaltet werden. Vor der Entnahme von Batterien muss das Gerät ausgeschaltet werden.



2 Anwendungen auf dem Boden

Das Gerät mit der Grundplatte auf den Boden setzen und einschalten. Bei dieser Anwendung werden die Libellen (3) nicht benötigt. Die Libellen sind nicht zur Auflagefläche justiert, das Gerät kann daher nicht als Wasserwaage verwendet werden.

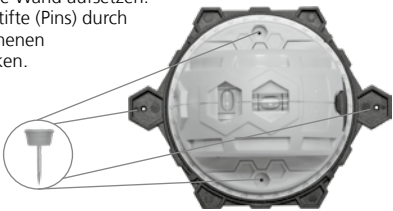


3 Anwendungen auf der Wand

Zum horizontalen und vertikalen Nivellieren die Grundplatte mit den Spezialstiften (7) an der Wand befestigen. Anschließend das Gerät auf die Grundplatte setzten und die Libellen vertikal bzw. horizontal ausrichten.

4 Befestigung an der Wand

1. Gerät auf die Wand aufsetzen.
2. Die Spezialstifte (Pins) durch die vorgesehenen Löcher stecken.



5 Winkel einstellen

Skalenring (6) und Gerät lassen sich getrennt voneinander drehen. So können einfach beliebige Winkel eingestellt werden.

! Überprüfen Sie regelmäßig die Genauigkeit vor dem Gebrauch, nach Transporten und langer Lagerung.

Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Technische Daten Technische Änderungen vorbehalten 24W17)

Libellengenauigkeit	± 1 mm / m
Sichtbarkeit (typisch)*	5 m
Laserwellenlänge	635 nm
Laserklasse	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021)
Stromversorgung	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Betriebsdauer	ca. 15 Std.
Arbeitsbedingungen	0°C … 50°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 4000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	-20°C … 70°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH
Abmessungen (B x H x T)	126 x 65 x 98 mm (inkl. Halterung)
Gewicht	188 g (inkl. Batterien)

* bei max. 300 Lux

EU- und UK-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU. Dieses Produkt, inklusive Zubehör und Verpackung, ist ein Elektrogerät welches nach den europäischen und UK Richtlinien für Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden muss, um wertvolle Rohstoffe zurückzugewinnen. Elektrogeräte, Batterien und Verpackung gehören nicht in den Hausmüll. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet verbrauchte Batterien und Akkus bei einer öffentlichen Sammelstelle, in einer Verkaufsstelle oder beim technischen Kundendienst kostenfrei abzugeben. Die Batterien sind ohne Werkzeugeinsatz entnehmbar und einer separaten Sammlung zuzuführen, bevor Sie das Gerät zur Entsorgung zurückgeben. Wenden Sie sich bei Fragen zur Entnahme der Batterien bitte an die Serviceabteilung von UMAREX-LASERLINER. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde über entsprechende Entsorgungseinrichtungen und beachten Sie die jeweiligen Entsorgungs- und Sicherheitshinweise an den Annahmestellen.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:
https://packd.li/ll/APE/in

! Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain.These documents must be kept in a safe place and passed on together with the product.

Intended use

This line laser projects a red laser line and is designed for aligning horizontals, verticals and slopes. It can be used on floors and on walls.

General safety instructions

– The device must only be used in accordance with its intendedpurpose and within the scope of the specifications.
– The measuring tools and accessories are not toys. Keep out of reach of children.
– Modifications or changes to the device are not permitted, this will otherwise invalidate the approval and safety specifications.
– Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
– The device must no longer be used if one or more of its functions fail, the battery charge is weak, or the housing has been damaged.

! Always turn off the laser during transport.

Safety instructions

Using class 2 lasers

Laser radiation!
Do not stare into the beam!
Class 2 laser
< 1 mW · 635 nm

IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 50689-1:2021

– Attention: Do not look into the direct or reflected beam.
– Do not point the laser beam towards persons.

– If a person's eyes are exposed to class 2 laser radiation, they should shut their eyes and immediately move away from the beam.
– Under no circumstances should optical instruments (magnifying glass, microscope, binoculars) be used to look at the laser beam or reflections.
– Do not use the laser at eye level (1.40 … 1.90 m)
– Reflective, specular or shiny surfaces must be covered whilst laser devices are in operation.
– In public areas shield off the laser beam with barriers and partitions wherever possible and identify the laser area with warning signs.

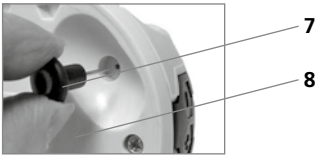
Safety instructions
Dealing with electromagnetic radiation

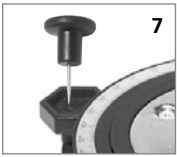
– The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limits in accordance with the EMC Directive 2014/30/EU.
– Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.

Safety instructions
Danger – powerful magnetic fields

– Powerful magnetic fields can adversely affect persons with active medical implants (e.g. pacemaker) as well as electro-mechanical devices (e.g. magnetic cards, mechanical clocks, precision mechanics, hard disks).
– With regard to the effect of powerful magnetic fields on persons, the applicable national stipulations and regulations must be complied with such as BGV B11 §14 „electromagnetic fields" (occupational health and safety - electromagnetic fields) in the Federal Republic of Germany.
– To avoid interference/disruption, always keep the implant or device a safe distance of at least 30 cm away from the magnet.

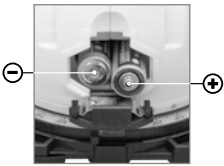
1 Laser output opening
2 ON / OFF switch
3 Illuminated spirit levels
4 Battery compartment
5 Base plate
6 Scale ring
7 Special pins
8 Magnetised device bott
9 Fastening points for special pins



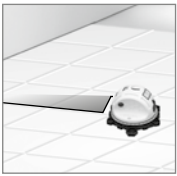


1 Inserting and removing the batteries

Open the battery compartment on the rear of the housing and insert 2 x 1,5V LR03 (AAA). Correct polarity must be observed. Close the battery compartment cover. The device can now be switched on. The device must be switched off before removing the batteries.



2 On-floor applications



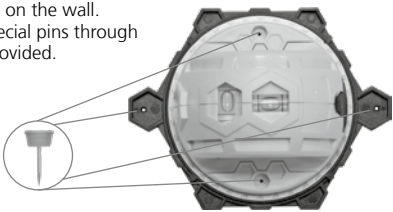
Place the device with its base plate on the floor and turn it on. The spirit levels (3) are not needed for this type of application. The spirit levels are not adjusted to the supporting surface (floor) therefore the unit cannot be used as a level.

3 Wall applications

For horizontal and vertical levelling fix the baseplate to the wall with the special pins (7). Then place the device onto the baseplate and align the levels vertically and/or horizontally.

4 Mounting on the wall

1. Place device on the wall.
2. Push the special pins through the holes provided.



5 Setting an angle

The scale ring (6) and the device can be rotated independently of one another. This makes it easy to set any desired angle.

! Regularly check the calibration before use, after transport and after extended periods of storage.

Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

Technical Data (Subject to technical changes without notice. 24W17)	
Vial accuracy	± 1 mm / m
Visibility (typical)*	5 m
Laser wavelength	635 nm
Laser class	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021)
Power supply	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Operating time	approx. 15 hours
Operating conditions	0°C … 50°C, max. humidity 80% rH, no condensation, max. working altitude 4000 m above sea level
Storage conditions	-20°C … 70°C, max. humidity 80% rH
Dimensions (W x H x D)	126 x 65 x 98 mm (incl. bracket)
Weight	188 g (incl. batteries)

* at max. 300 lux

EU and UK directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU and the UK.

This product, including accessories and packaging, is an electrical appliance that must be recycled in an environmentally appropriate manner in accordance with European and UK directives on waste electrical and electronic equipment, batteries and packaging, in order to recover valuable raw materials. Electrical devices, batteries and packaging do not belong in household waste. Users are obliged by law to surrender used batteries or battery packs to a public collection point, to sales outlets, or to technical customer services, free of charge. The batteries can be removed without using tools and sent for separate collection before you return the device for disposal. Please do not hesitate to contact the UMAREX-LASERLINER service department if you have any queries regarding removing the battery. Look for information on local disposal facilities and note the relevant disposal and safety information at the collection points.

Further safety and supplementary notices at:
https://packd.li/ll/APE/in

! Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure ‚Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Deze documenten moeten worden bewaard. Geef ze mee als u het product aan derden doorgeeft.

Doelmatig gebruik

Deze lijnlaser projecteert een rode laserlijn en is bedoeld voor het uitlijnen van horizontalen, verticalen en hellingen. Het apparaat kan voor vloeren en wanden worden gebruikt.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

– Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specficaties.
– De meetapparaten en het toebehoren zijn geen kinderspeelgoed. Buiten het bereik van kinderen bewaren.
– Ombouwwerkzaamheden of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan, hierdoor komen de goedkeuring en de veiligheidsspecificatie te vervallen.
– Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
– Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als een of meerdere functies uitvallen, als de batterijlading zwak is of als de behuizing beschadigd is.

! Schakel de laser voor transport altijd uit.

Veiligheidsinstructies

Omgang met lasers van klasse 2

Laserstraling!
Niet in de straal kijken!
Laser klasse 2
< 1 mW · 635 nm

IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 50689-1:2021

– Opgelet: Kijk nooit in de directe of reflecterende straal.
– Richt de laserstraal niet op personen.

– Als laserstraling volgens klasse 2 de ogen raakt, dient u deze bewust te sluiten en uw hoofd zo snel mogelijk uit de straal te bewegen.
– Bekijk de laserstraal of de reflecties nooit met behulp van optische apparaten (loep, microscoop, verrekijker, …).
– Gebruik de laser niet op ooghoogte (1,40...1,90 m).
– Goed reflecterende, spiegelende of glanzende oppervlakken moeten tijdens het gebruik van laserinrichtingen worden afgedekt.
– In openbare verkeersbereiken moet de lichtbaan zo goed mogelijk door afbakeningen en scheidingswanden beperkt en het laserbereik door middel van waarschuwingsborden gekenmerkt worden.

Veiligheidsinstructies

Omgang met elektromagnetische straling

– Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.
– Plaatselijke gebruiksbeperkingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van elektronische apparaten is mogelijk.

Veiligheidsinstructies

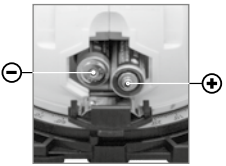
Gevaar door krachtige magnetische velden

– Krachtige magnetische velden kunnen schadelijke invloeden hebben op personen met actieve implantaten (bijv. pacemakers) alsmede op elektromechanische apparaten (bijv magneetkaarten, mechanischen horloges, fijne mechanisch apparatuur, harde schijven).
– Met het oog op het effect van krachtige magnetische velden op personen dienen de desbetreffende nationale bepalingen en voorschriften te worden nageleefd, in de Bondsrepubliek Duitsland bijvoorbeeld het voorschrift van de wettelijke ongevallenverzekering BGV B11 §14 ‚Elektromagnetische Felder' (elektromagnetische velden).
– Om storende effecten te voorkomen, dient u de magneten altijd op een afstand van ten minste 30 cm van de bedreigde implantaten en apparaten te houden.

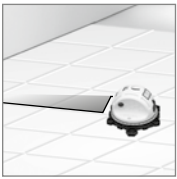
1 Laseruitlaat
2 AAN- / UIT-schakelaar
3 Verlichte libellen
4 Batterijvakje
5 Basisplaat
6 Schaalring
7 Speciale pennen
8 Magnetische apparaatbodem
9 Bevestigingspunten voor speciale pennen

1 De batterijen plaatsen en verwijderen

Open het batterijvak aan de achterzijde van het toestel en plaats 2 x 1,5V LR03 (AAA). Let hierbij op de juiste polariteit. Sluit het deksel van het batterijvak weer. Het toestel kan nu worden ingeschakeld. Voordat u de batterijen verwijdert, moet het toestel worden uitgeschakeld.



2 Toepassingen op de vloer



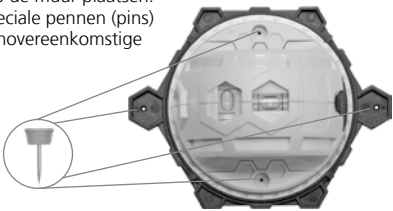
Plaats het apparaat met de basisplaat op de grond en schakel het in. Bij deze toepassing zijn de libellen (3) niet vereist. De libellen zijn niet afgesteld op het oplegvlak, het apparaat kan daarom niet als waterpas worden gebruikt.

3 Toepassingen op de wand

Voor het horizontale en verticale nivelleren bevestigt u de basisplaat met behulp van de speciale pennen (7) op de wand. Plaats het apparaat vervolgens op de basisplaat en lijn de libellen verticaal resp. horizontaal uit.

4 Bevestiging op de wand

1. Apparaat op de muur plaatsen.
2. Steek de speciale pennen (pins) door de dienovereenkomstige gaten.



5 Hoek instellen

De schaalring (6) en het apparaat kunnen los van elkaar worden gedraaid. Zo kunnen heel eenvoudig willekeurige hoeken worden ingesteld.

! Kontrolleerd u regelmatig de calibratie voor u de laser gebruikt, ook na transport en wanneer de laser langere tijd is opgeborgen geweest.

Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Technische gegevens
(Technische veranderingen voorbehouden. 24W17)

Exactheid van de libellen	± 1 mm / m
Zichtbaarheid (karakteristiek)*	5 m
Laser golflengte	635 nm
Laserklasse	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021)
Stroomvoorziejning	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Gebruiksduur	ca. 15 uur
Werkomstandigheden	0°C … 50°C, luchtvochtigheid max. 80% rH, niet-condenserend, werkhoogte max. 4000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)
Opslagvoorwaarden	-20°C … 70°C, luchtvochtigheid max. 80% rH
Afmetingen (B x H x D)	126 x 65 x 98 mm (incl. houder)
Gewicht	188 g (incl. batterijen)

* bij max. 300 lux

EU- en UK-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU en met het UK.

Dit product, inclusief toebehoren en verpakking, is een elektrisch apparaat dat op een milieuvriendelijke manier moet worden gerecycled in overeenstemming met de Europese en Britse richtlijnen betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en verpakkingen, om waardevolle grondstoffen terug te winnen. Consumenten zijn wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en oplaadbare batterijen gratis in te leveren bij een openbaar inzamelpunt, bij een verkooppunt of bij de technische klantenservice. Alvorens u het apparaat inlevert voor verwijdering, kunt u de batterijen zonder gereedschap verwijderen en afzonderlijk weggooien. Als je vragen hebt over het verwijderen van de batterij, neem dan contact op met de serviceafdeling van UMAREX-LASERLINER. Informeer bij uw gemeente naar dienovereenkomstige inzamelpunten en neem de van toepassing zijnde afvoer- en veiligheidsinstructies op de inzamelpunten in acht.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:
https://packd.li/ll/APE/in

! Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Disse dokumenter skal opbevares og overdrages, når produktet videregives.

Tilsigtet anvendelse

Denne linjelaser projicerer en rød laserlinje og er velegnet til justering af horisontallinjer, vertikallinjer og af hældninger. Den kan anvendes på gulve og vægge.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

– Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
– Måleapparaterne og tilbehøret er ikke legetøj. Skal opbevares utilgængeligt for børn.
– Ombygning eller ændring af apparatet er ikke tilladt og vil medføre, at godkendelsen og sikkerhedsspecifikationerne bortfalder.
– Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
– Apparatet må ikke anvendes mere, hvis en eller flere funktioner svigter, eller hvis batteriladningen er svag samt ved beskadigelse af huset.

! Under transport skal laseren altid være slukket.

Sikkerhedsanvisninger

Omgang med lasere i klasse 2

Laserstråling!
Se ikke ind i strålen!
Laser klasse 2
< 1 mW · 635 nm

IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 50689-1:2021

– Pas på: Undgå at se ind i en direkte eller reflekterende stråle.
– Undgå at rette laserstrålen mod personer.

– Hvis laserstråling i klasse 2 rammer en person i øjnene, skal vedkommende bevidst lukke øjnene og straks fjerne hovedet fra strålen.
– Laserstrålen eller dens refleksioner må aldrig betragtes gennem optisk udstyr (lup, mikroskop, kikkert, ...).
– Undlad at anvende laseren i øjenhøjde (1,40 ... 1,90 m).
– Godt reflekterende, spejlende eller skinnende overflader skal tildækkes, så længe der bruges laserudstyr.
– I områder med offentlig færdsel skal strålebanen så vidt muligt begrænses af afspærringer og skillevægge, og laserområdet skal afmærkes med advarselsskilte.

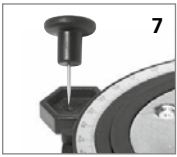
Sikkerhedshenvisninger
Omgang med elektromagnetisk stråling

– Måleapparatet overholder forskrifterne og grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.
– Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning af eller fejl i elektronisk udstyr er til stede.

Sikkerhedshenvisninger
Fare pga. stærke magnetfelter

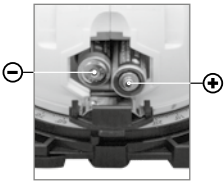
– Stærke magnetfelter kan have skadelige virkninger på personer med implantater (fx pacemakere) og på elektromekaniske apparater (fx magnetkort, mekaniske ure, finmekanik, harddiske).
– Med hensyn til stærke magnetfelters virkning på personer skal man iagttage de relevante nationale regler og bestemmelser; dette vil fx i Tyskland sige brancheforeningens forskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiske felter“.
– For at undgå generende påvirkninger skal man altid holde magneterne i en afstand på mindst 30 cm fra enhver form for følsomme implantater og apparater.

1 Lasers udgangsrude
2 Tænd- & slukkontakt
3 Belyste libeller
4 Batterihus
5 Grundplade
6 Skalaring
7 Specialstifter
8 Magnetisk underdel
9 Punkter til befæstigelse med specialstifter

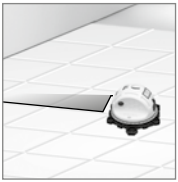


1 Isætning og udtagning af batterier

Åbn batterirummet på bagsiden af apparatet og sæt 2 x 1,5V LR03 (AAA)-batterier i. Vær opmærksom på korrekt polaritet. Luk batterirummets dæksel igen. Nu kan apparatet tændes. Før udtagning af batterier skal apparatet slukkes.



2 Anvendelse på gulv



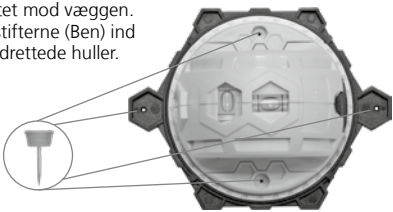
Stil laseren med grundpladen på gulvet og tænd for kontakten (2). Til dette formål kan libellerne (3) ikke anvendes. Libellerne er ikke justeret til anlægsfladen, og laseren kan derfor ikke anvendes som vaterpas.

3 Anvendelse på væg

Ved vandret og lodret nivellering skal bundpladen fastgøres til væggen med de specielle stifter (7). Anbring derefter enheden på bundpladen, og juster vaterpassene lodret eller vandret.

4 Montering direkte på væggen

1. Sæt apparatet mod væggen.
2. Sæt specialstifterne (Ben) ind i de hertil indrettede huller.



5 Indstilling af vinkler

Med skalaringen på grundpladen (6) kan enhver ønsket vinkel afsættes.

! Kontrollér regelmæssigt – og altid ved påbegyndelse af ny opgave – laserens retvisning i begge akser (se senere).

Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Ret til ændringer forbeholdt. 24W17)	
Vaterpas-nøjagtighed	± 1 mm / m
Sigtbarhed (typisk)*	5 m
Laserbølgelængde	635 nm
Laser klasse	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021)
Strømforsyning	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Drifttid	ca. 15 timer
Arbejdsbetingelser	0°C … 50°C, luftfugtighed maks. 80% rH, ikke-kondenserende, arbejdshøjde maks. 4000 m.o.h.
Opbevaringsbetingelser	-20°C … 70°C, luftfugtighed maks. 80% rH
Mål (b x h x l)	126 x 65 x 98 mm (inkl. holder)
Vægt	188 g (inkl. batterier)

* ved maks. 300 lux

EU- og UK-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU og UK.

Dette produkt, herunder tilbehør og emballage, er et elektrisk apparat, der skal genanvendes i overensstemmelse med de europæiske og britiske retningslinjer for elektrisk og elektronisk affald, batterier og emballage for at genvinde værdifulde råmaterialer. Elektriske apparater, batterier og emballage hører ikke til i husholdningsaffaldet. Forbrugerne er ifølge loven forpligtet til at aflevere brugte batterier og opladere gratis på et offentligt indsamlingssted, i en forretning eller hos den tekniske kundeservice. Batterierne tages ud af apparatet uden brug af almindeligt værktøj og forbindes med en separat samling, før du giver apparatet tilbage til bortskaffelse.
Hvis du har spørgsmål til udtagning af batteriet, kan du henvende dig til serviceafdelingen hos UMAREX-LASERLINER.
Find informationer om tilsvarende bortskaffelsessteder hos din kommune og overhold de gældende bortskaffelses- og sikkerhedsoplysninger på modtagerstederne.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:
https://packd.li/ll/APE/in

! Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et donnez-les à la personne à laquelle vous remettez le produit.

Utilisation conforme

Ce laser à lignes projette une ligne laser rouge et est parfait pour l'alignement des lignes horizontales, des lignes verticales et des inclinaisons. Il peut être utilisé sur le sol et les murs.

Consignes de sécurité générales

– Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
– Les appareils et les accessoires ne sont pas des jouets. Les ranger hors de portée des enfants.
– Les transformations ou modifications de l'appareil ne sont pas autorisées, et annuleraient l'homologation et les spécifications de sécurité.
– Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
– Ne plus utiliser l'appareil lorsqu'une ou plusieurs fonction(s) ne fonctionne(nt) plus, lorsque le niveau de charge de la pile est bas et lorsque l'appareil est endommagé.

! Pour le transport, éteindre systématiquement le laser.

Consignes de sécurité

Utilisation des lasers de classe 2

Rayonnement laser!
Ne pas regarder dans le faisceau!
Appareil à laser de classe 2
< 1 mW · 635 nm

IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 50689-1:2021

– Attention : Ne pas regarder le rayon direct ou réfléchi.
– Ne pas diriger le rayon laser sur des personnes.
– Si le rayonnement laser de la classe 2 touche les yeux, fermez délibérément les yeux et tournez immédiatement la tête loin du rayon.
– Ne jamais regarder le faisceau laser ni les réflexions à l'aide d'instruments optiques (loupe, microscope, jumelles, etc.).
– Ne pas utiliser le laser à hauteur des yeux (entre 1,40 et 1,90 m).
– Couvrir les surfaces brillantes, spéculaires et bien réfléchissantes pendant le fonctionnement des dispositifs laser.
– Lors de travaux sur la voie publique, limiter, dans la mesure du possible, la trajectoire du faisceau en posant des barrages et des panneaux. Identifier également la zone laser en posant un panneau d'avertissement.

Consignes de sécurité

Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques

– L'appareil de mesure respecte les prescriptions et les valeurs limites de compatibilité électromagnétique conformément à la directive CEM 2014/30/UE.
– Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Cela peut influencer ou perturber dangereusement les appareils électroniques.

Consignes de sécurité

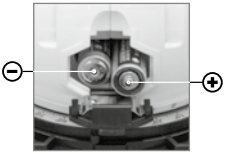
Danger : puissants champs magnétiques

– De puissants champs magnétiques peuvent avoir des effets néfastes sur des personnes portant des appareils médicaux (stimulateur cardiaque par ex.) et endommager des appareils électromécaniques (par ex. cartes magnétiques, horloges mécaniques, mécanique de précision, disques durs).
– En ce qui concerne les effets de puissants magnétiques sur les personnes, tenir compte des directives et réglementations nationales respectives, comme, pour la république fédérale d'Allemagne, la directive de la caisse professionnelle d'assurancemaladie (BGV B11 §14) relative aux « champs magnétiques ».
– Afin d'éviter toute influence gênante, veuillez toujours maintenir les aimants à une distance d'au moins 30 cm des implants et appareils respectivement en danger.

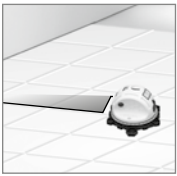
1 Orifice de sortie du rayon laser
2 Interrupteur MARCHE / ARRÊT
3 Bulles éclairées
4 Compartiment à piles
5 Socle
6 Anneau gradué
7 Broches spéciales
8 Face inférieure magnétique
9 Points de fixation des broches spéciales

1 Mise en place et retrait des piles

Ouvrez le compartiment à piles situé au dos du boîtier et insérez deux piles de 1,5V LR03 (AAA). Veillez à ce que la polarité soit correcte. Refermez le couvercle du compartiment à piles.
Vous pouvez maintenant mettre l'appareil sous tension. Vous devez mettre l'appareil hors tension avant de retirer les piles.



2 Applications sur le sol



Poser l'instrument avec le socle sur le sol et le mettre en marche. Les bulles (3) sont inutiles dans ce cas de figure. Les bulles ne sont pas réglées en direction de la surface d'appui, il n'est donc pas possible d'utiliser l'instrument comme un niveau à bulle.

3 Applications sur le mur

Fixer le socle de l'instrument avec les goupilles spéciales (7) sur le mur pour les nivellements horizontal et vertical. Placer ensuite l'instrument sur le socle et orienter les bulles à la verticale ou à l'horizontale.

4 Fixation au mur

1. Appliquez l'appareil contre le mur.
2. Insérez les goupilles spéciales (pin) dans les trous prévus à cet effet.

5 Réglage de l'angle

Il est possible de tourner, indépendamment l'un de l'autre, l'anneau gradué (6) et l'instrument. Il est ainsi possible de régler facilement tous les angles souhaités.

! Vérifier régulièrement le calibrage avant utilisation, à la suite d'un transport ou d'une longue période de stockage.

Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

Données techniques (Sous réserve de modifications techniques. 24W17)	
Précision des bulles	± 1 mm / m
Visibilité (typique)*	5 m
Longueur d'onde du laser	635 nm
Classe de laser	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021)
Alimentation électrique	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Durée de fonctionnement	env. 15 h
Conditions de travail	0°C … 50°C, humidité relative de l'air max. 80% RH, non condensante, altitude de travail max. de 4000 m au-dessus du niveau moyen de la mer
Conditions de stockage	-20°C … 70°C, humidité relative de l'air max. 80% RH
Dimensions (l x h x p)	126 x 65 x 98 mm (fixation incluse)
Poids	188 g (piles incluse)

* à 300 lx max.

Réglementations UE et GB et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne et au Royaume-Uni.

Ce produit, y compris les accessoires et l'emballage, est un appareil électrique qui doit faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement conformément aux directives européennes et du Royaume-Uni sur les anciens appareils électriques et électroniques, les piles et les emballages afin de récupérer les matières premières précieuses. Ne pas jeter les appareils électriques, les batteries et l'emballage avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont tenus de rapporter à un centre public de collecte les piles et les batteries usagées, à un lieu de vente ou au service aprèsvente technique où elles sont récupérées à titre gratuit. Les piles peuvent être retirées sans utiliser d'outils et doivent être collectées séparément avant de retourner l'appareil pour élimination. Pour toute question concernant le retrait de la pile, veuillez contacter le service après-vente de la société UMAREX-LASERLINER. Veuillez vous renseigner auprès de votre commune sur les points de collecte appropriés et tenez compte des consignes de sécurité et de mise au rebut respectives des points de collecte.

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur **https://packd.li/ll/APE/in**

! Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela junto con el producto si cambia de manos.

Uso correcto

Este láser de línea proyecta una línea láser roja y está diseñado para alinear horizontales, verticales e inclinaciones. Puede utilizarse en el suelo y en paredes.

Indicaciones generales de seguridad

– Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
– Los instrumentos de medición y los accesorios no son juguetes infantiles. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
– No está permitido realizar transformaciones ni cambios en el aparato, en ese caso pierde su validez la homologación y la especificación de seguridad.
– No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
– No se puede seguir utilizando el aparato cuando falla alguna función, la carga de la batería es débil o la carcasa está deteriorada.

! Desconecte siempre el láser para transportarlo.

Instrucciones de seguridad

Manejo de láseres de clase 2

Rayo láser!
¡No mire al rayo láser!
Láser clase 2
< 1 mW · 635 nm

IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 50689-1:2021

– Atención: No mire directamente el rayo ni su reflejo.
– No oriente el rayo láser hacia las personas.
– Si el rayo láser de clase 2 se proyecta en los ojos, ciérrelos inmediatamente y aparte la cabeza de su trayectoria.
– No mire nunca el rayo láser o las reflexiones con aparatos ópticos (lupa, microscopio, prismáticos, ...).
– No utilice el láser a la altura de los ojos (1,40 ... 1,90 m).
– Durante el uso de un equipo láser hay que cubrir necesariamente todas las superficies reflectantes, especulares o brillantes.
– En zonas de tráfico públicas debe limitarse el recorrido de los rayos dentro de lo posible mediante barreras o tabiques móviles y marcar la zona de trabajo con láser con placas de advertencia.

Indicaciones de seguridad

Manejo de radiación electromagnética

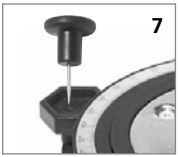
– El instrumento de medición cumple las normas y limitaciones de compatibilidad electromagnética según la Directiva europea CEM 2014/30/UE.
– Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Existe la posibilidad de un efecto peligroso o interferencia sobre dispositivos electrónicos.

Indicaciones de seguridad

Peligro por fuertes campos magnéticos

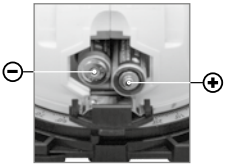
– Los campos magnéticos fuertes pueden tener efectos dañinos en personas que utilicen dispositivos corporales activos (p. ej. marcapasos) y en equipos electromagnéticos (p. ej. tarjetas magnéticas, relojes mecánicos, mecanismos de precisión, discos duros).
– En cuanto al efecto de los campos magnéticos fuertes sobre las personas deben tenerse en cuenta las disposiciones y normas nacionales pertinentes, por ejemplo en Alemania la norma de la mutua profesional BGV B11 artículo 14 „Campos electromagnéticos“.
– Para evitar un efecto nocivo, mantenga los imanes siempre a una distancia mínima de 30 cm respecto a los dispositivos implantados y equipos que puedan ser afectados.

1 Agujero de salida del láser
2 Interruptor CON/DES
3 Burbujas iluminados
4 Caja para pilas
5 Placa base
6 Aro escala
7 Espigas especiales
8 Base magnética del aparato
9 Puntos de fijación para las espigas especiales

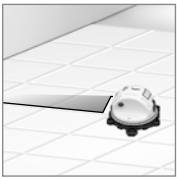


1 Colocación y retirada de las pilas

Abra el compartimiento de pilas del lado trasero del aparato y ponga las 2 pilas de 1,5V LR03 (AAA). Preste atención a la correcta polaridad. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de las baterías. Ya puede encender el dispositivo. Para quitar las pilas, el dispositivo tiene que estar apagado.



2 Usos en el suelo



Coloque el aparato en el suelo con su placa base y conéctela. Para este uso no se necesitan los burbujas (3). Los burbujas no están ajustados a la superficie de contacto y por ello no puede utilizarse el aparato como nivel de burbuja.

3 Usos en la pared

Para una nivelación horizontal y vertical, fije la placa base en la pared con las espigas especiales (7). A continuación coloque el aparato en la placa base y oriente los niveles vertical u horizontalmente.

4 Fijación a la pared

1. Coloque el aparato contra la pared.
2. Coloque los pasadores especiales (varillas) a través de los orificios designados.

5 Ajustar el ángulo

El aro de escala (6) y el aparato se pueden girar por separado. De este modo puede ajustarse el ángulo que se quiera.

! Compruebe regularmente la calibración antes del uso, después de transportes y de almacenajes prolongados.

Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Retire la/s pila/s para guardar el aparato por un periodo prolongado. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

Datos técnicos (Sujeto a modificaciones técnicas. 24W17)	
Precisión de los niveles	± 1 mm / m
Visibilidad (típico)*	5 m
Longitud de onda del láser	635 nm
Clase láser	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021)
Alimentación	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Autonomía de trabajo	aprox. 15 h
Condiciones de trabajo	0°C … 50°C, humedad del aire máx. 80% h.r., no condensante, altitud de trabajo máx. 4000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)
Condiciones de almacén	-20°C … 70°C, humedad del aire máx. 80% h.r.
Dimensiones (An x Al x F)	126 x 65 x 98 mm (incl. soporte)
Peso	188 g (pilas incluida)

* con un máximo de 300 lux

Disposiciones de la EU y GB y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE y GB.

Este producto, incluidos sus accesorios y embalaje, es un aparato eléctrico que debe ser recogido en un punto de reciclaje de acuerdo con las directivas de Europa y Reino Unido para los aparatos eléctricos y electrónicos, baterías y embalajes usados, con el fin de recuperas las valiosas materias primas. Los aparatos eléctricos, las baterías y el embalaje no se deben tirar a la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a entregar las pilas y baterías gastadas en un punto de recogida público, en un punto de venta o en el servicio técnico de forma gratuita. Las baterías se pueden extraer sin necesidad de utilizar herramientas y pueden desecharse por separado antes de devolver el dispositivo para su eliminación. Si tiene alguna pregunta sobre la extracción de las pilas, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico de UMAREX-LASERLINER. Por favor, infórmese en su municipio sobre las instalaciones de recogida adecuadas y siga las correspondientes instrucciones de eliminación y seguridad en los puntos de recogida.

Más información detallada y de seguridad en:
https://packd.li/ll/APE/in

! Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato „Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Conservare questi documenti e consegnarli assieme al prodotto se viene ceduto a terzi.

Uso previsto

Questo laser a linee proietta una linea laser a luce rossa ed è indicato per l'allineamento di piani orizzontali, verticali e inclinati. Può essere utilizzato su pavimenti e pareti.

Indicazioni generali di sicurezza

– Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
– Gli apparecchi di misurazione e gli accessori non sono giocattoli. Conservare lontano dalla portata di bambini.
– Manomissioni o modifiche dell'apparecchio non sono ammesse e fanno decadere l'omologazione e la specifica di sicurezza.
– Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
– Non utilizzare più l'apparecchio in caso di guasto di una o più funzioni, se le batterie sono quasi scariche o in presenza di danneggiamenti del corpo dell'apparecchio.

! Spegnere sempre il laser per il trasporto.

Indicazioni di sicurezza

Manipolazione di laser della classe 2

Radiazione laser!
Non guardare direttamente il raggio! Laser classe 2
< 1 mW · 635 nm

IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 50689-1:2021

– Attenzione: non guardare direttamente il raggio o quello riflesso.
– Non puntare il raggio laser su persone.

– Nel caso in cui la radiazione laser della classe 2 dovesse colpire gli occhi, chiuderli e spostare la testa dalla direzione del raggio.
– Non osservare in nessun caso il raggio laser o i riflessi con strumenti ottici (lenti d'ingrandimento, microscopi, binocoli, ecc.).
– Non utilizzare il laser all'altezza degli occhi (1,40 ... 1,90 m).
– Le superfici riflettenti, a specchio o lucenti devono essere coperte durante il funzionamento di apparecchi laser.
– In zone di traffico pubblico il percorso dei raggi deve essere limitato possibilmente con sbarramenti e pareti mobili, segnalando l'area d'intervento del laser con cartelli di avvertimento.

Indicazioni di sicurezza

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

– Lo strumento di misura rispetta le disposizioni e i valori limite della compatibilità elettromagnetica in conformità alla direttiva EMV 2014/30/EU.
– Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Sussiste la possibilità di interferenze pericolose o di guasti agli apparecchi elettronici.

Indicazioni di sicurezza

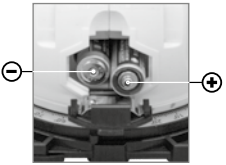
Pericoli causati da forti campi magnetici

– Forti campi magnetici possono causare danni a persone con ausili fisici attivi (per es. pacemaker) e ad apparecchi elettro-meccanici (per es. schede magnetiche, orologi magnetici, meccanica fine, dischi fissi).
– A causa dell'influenza di forti campi magnetici su persone, vanno rispettate le rispettive disposizioni e norme nazionali, ad esempio in Germania la norma BGV B11 §14 „Campi elettromagnetici".
– Pe evitare disturbi, tenere i magneti sempre a una distanza di ameno 30 cm dai rispettivi impianti e apparecchi a rischio.

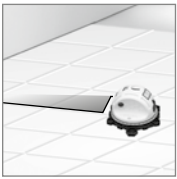
1 Apertura di emissione laser
2 Interruttore On/Off
3 Livelle illuminate
4 Vano delle pile
5 Piastra di base
6 Anello graduato
7 Spine speciali
8 Lato inferiore magnetico
9 Punti di fissaggio per spine speciali

1 Inserimento e rimozione delle batterie

Aprire il vano batterie situato sul retro dell'alloggiamento e inserire 2 batterie da 1,5V LR03 (AAA). Fare attenzione alla corretta polarità. Richiudere il coperchio del vano batterie. A questo punto il dispositivo può essere acceso. Prima della rimozione delle batterie, il dispositivo deve essere spento.



2 Applicazioni sul pavimento



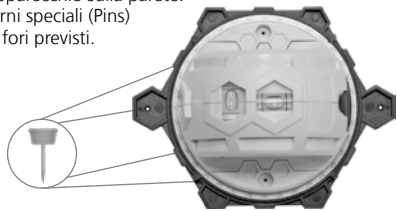
Collocare l'apparecchio sul pavimento con la piastra di base ed accenderlo. In questa applicazione le livelle (3) non sono necessarie. Le livelle non sono regolate sulla superficie di appoggio, per cui l'apparecchio non può essere utilizzato come livella a bolla d'aria.

3 Applicazioni sulla parete

per il livellamento orizzontale e verticale, fissare la piastra di base alla parete con gli appositi perni (7). Collocare quindi l'apparecchio sulla piastra di base e orientare le livelle verticalmente oppure orizzontalmente.

4 Fissaggio alla parete

1. Mettere l'apparecchio sulla parete.
2. Inserire i perni speciali (Pins) attraverso i fori previsti.



5 Regolazione dell'angolo

l'anello graduato (6) e l'apparecchio possono essere ruotati indipendentemente. In questo modo è possibile regolare su qualsiasi angolo.

! Controllare periodicamente la calibratura prima dell'uso, dopo il trasporto e dopo un lungo periodo di inattività.

Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche. 24W17)	
Precisione della livella	± 1 mm / m
Visibilità (tipica)*	5 m
Lunghezza delle onde laser	635 nm
Classe laser	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021)
Alimentazione	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Durata di esercizçio	circa 15 ore
Condizioni di lavoro	0°C … 50°C, umidità dell'aria max. 80% rH, non condensante, altezza di lavoro max. 4000 m sopra il livello del mare (zero normale)
Condizioni di stoccaggio	-20°C … 70°C, umidità dell'aria max. 80% rH
Dimensioni (L x H x P)	126 x 65 x 98 mm (incluso supporto)
Peso	188 g (con batterie)

* con max. 300 lux

Disposizioni valide in UE e Regno unito e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE e del Regno unito.

Questo prodotto, accessori e imballaggio inclusi, è un apparecchio elettrico che deve essere riciclato nel rispetto dell'ambiente secondo le direttive europee e del Regno Unito in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e imballaggi così da recuperare preziose materie prime. Gli apparecchi elettrici, le batterie e i materiali di imballaggio non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Gli utilizzatori sono tenuti per legge a consegnare gratuitamente batterie e accumulatori usati presso un centro di raccolta autorizzato, nei punti vendita o all'assistenza tecnica. Le batterie possono essere rimosse senza l'uso di utensili e smaltite separatamente prima di restituire l'apparecchio per lo smaltimento. Per domande sulla rimozione della batteria potete rivolgervi al reparto assistenza di UMAREX-LASERLINER. Informatevi presso il vostro comune sui centri di raccolta autorizzati allo smaltimento e osservare le relative avvertenze per lo smaltimento e la sicurezza nei centri di recupero.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:
https://packd.li/ll/APE/in

! Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować, a w przypadku przekazania produktu, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten laser liniowy wyświetla wyraźnie czerwoną linię i jest przeznaczony do wyznaczania linii poziomych, pionowych i kątów nachylenia. Można go używać na podłodze oraz na ścianach.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

– Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji.
– Przyrządy pomiarowe oraz akcesoria nie są zabawkami dla dzieci. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
– Przebudowa lub zmiany w urządzeniu są niedozwolone i prowadzą do wygaśnięcia atestu oraz specyfikacji bezpieczeństwa.
– Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
– Nie wolno używać urządzenia, jeżeli nastąpi awaria jednej lub kilku funkcji albo gdy baterie są zbyt słabe, jak również w przypadku uszkodzeń obudowy.

! Do transportu należy zawsze wyłączać laser.

Zasady bezpieczeństwa

Stosowanie laserów klasy 2

Promieniowanie laserowe!
Nie kierować lasera w oczy!
Laser klasy 2
< 1 mW · 635 nm

IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 50689-1:2021

– Uwaga: Nie patrzeć w bezpośredni lub odbity promień lasera.
– Nie kierować promienia lasera na osoby.
– W przypadku trafienia oka promieniem laserowym klasy 2 należy świadomie zamknąć oczy i natychmiast usunąć głowę z promienia.
– Nigdy nie patrzeć w promień lasera lub jego odbicia za pomocą instrumentów optycznych (lupy, mikroskopu, lornetki, ...).
– Nie używać lasera na wysokości oczu (1,40 ... 1,90 m).
– Podczas eksploatacji urządzeń laserowych należy przykryć wszelkie powierzchnie dobrze odbijające promienie, błyszczące oraz lustrzane.
– W obszarach publicznych bieg promieni ograniczyć w miarę możliwości za pomocą blokad i parawanów oraz oznaczyć obszar działania lasera za pomocą znaków ostrzegawczych.

Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym

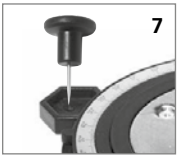
– Przyrząd pomiarowy odpowiada przepisom i wartościom granicznym kompatybilności elektromagnetycznej zgodnie z dyrektywą EMC 2014/30/UE.
– Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Istnieje możliwość szkodliwego wpływu lub uszkodzenia urządzeń elektronicznych.

Zasady bezpieczeństwa

Zagrożenie spowodowane silnymi polami magnetycznymi

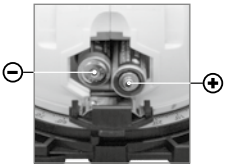
– Silne pola magnetyczne mogą mieć szkodliwy wpływ na osoby z aktywnymi implantami (np. rozrusznikami serca) oraz na urządzenia elektromechaniczne (np. karty magnetyczne, zegarki mechaniczne, precyzyjne urządzenia mechaniczne, twarde dyski).
– W odniesieniu do wpływu silnych pól magnetycznych na osoby należy przestrzegać odpowiednich przepisów i regulacji krajowych, np. w Niemczech regulacji BGV B11 §14 „Pola elektromagnetyczne".
– Aby uniknąć zakłóceń, należy zawsze trzymać magnesy w odległości co najmniej 30 cm odzagrożonych implantów i urządzeń.

1 Otwór wylotowy promieni laserowych
2 Przełącznik WŁ./WYŁ.
3 Podświetlane libelki
4 Komora baterii
5 Płyta bazowa
6 Pierścień skali
7 Kołki specjalne
8 Magnetyczny spód urządzenia
9 Punkty mocowania kołków specjalnych

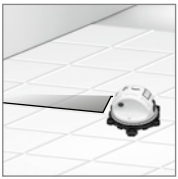


1 Wkładanie i wyjmowanie baterii

Otworzyć komorę baterii z tyłu obudowy i włożyć 2 baterie 1,5V LR03 (AAA). Zwracać uwagę na prawidłową biegunowość. Zamknąć z powrotem pokrywę komory baterii. Teraz można włączyć urządzenie. Przed wyjęciem baterii urządzenie musi być wyłączone.



2 Stosowanie na podłożu



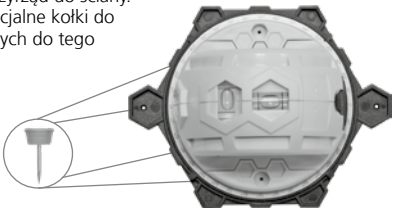
Ustawić urządzenie płytą bazową na podłożu i włączyć. Przy tym zastosowaniu libelki (3) nie są potrzebne. Libelki nie są ustawione w stosunku do powierzchni przylegania, dlatego nie można używać urządzenia jako poziomnicy.

3 Stosowanie na ścianie

W celu niwelowania poziomego i pionowego przymocować podstawę do ściany za pomocą specjalnych kołków (7). Następnie założyć urządzenie na płytę bazową i ustawić libelki pionowo bądź poziomo.

4 Mocowanie do ściany

1. Przyłożyć przyrząd do ściany.
2. Wsunąć specjalne kołki do przewidzianych do tego otworów.



5 Ustawianie kąta

Pierścień skali (6) i urządzenie można obracać niezależnie od siebie. W ten sposób można łatwo ustawiać dowolne kąty.

! Prosimy sprawdzać regularnie kalibrację, zwłaszcza po transporcie i składowaniu.

Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyścić wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Dane techniczne (Zmiany zastrzezone. 24W17)	
Dokładność libelek	± 1 mm / m
Widoczność (typowo)*	5 m
Długość fali lasera	635 nm
Klasa lasera	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021)
Pobór mocy	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Czas pracy baterie	ok. 15 godzin
Warunki pracy	0°C … 50°C, wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej, bez skraplania, wysokość robocza maks. 4000 m nad punktem zerowym normalnym
Warunki przechowywania	-20°C … 70°C, wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	126 x 65 x 98 mm (z uchwytem)
Masa	188 g (z baterie)

* przy maks. 300 luksów

Przepisy UE i UK oraz utylizacja

Urządzenie spełnia wszelkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE i UK.

Ten produkt, wraz z akcesoriami i opakowaniem, jest urządzeniem elektrycznym, które należy poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z dyrektywami europejskimi i brytyjskimi dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i opakowań, w celu odzyskania cennych surowców. Urządzenia elektryczne, baterie i opakowania nie należą do odpadów domowych. Konsumenci są prawnie zobowiązani do bezpłatnego zwrotu zużytych baterii i akumulatorów do publicznego punktu zbiórki, punktu sprzedaży lub technicznego działu obsługi klienta. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji należy wyjąć z niego baterie bez użycia narzędzi, po czym oddać je do punktu selektywnej zbiórki odpadów. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących wyjmowania baterii należy skontaktować się z działem serwisu UMAREX-LASERLINER. Należy skontaktować się z gminą w celu uzyskania informacji na temat odpowiednich zakładów utylizacji i przestrzegać odpowiednich instrukcji dotyczących utylizacji i bezpieczeństwa w punktach zbiórki.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: **https://packd.li/ll/APE/in**

! Lue käyttöohje, oheinen lisälehti "Takuu- ja muut ohjeet" sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Käyttötarkoitus

Tämä linjalaser projisoi yhden punaisen laserviivan.
Laite soveltuu vaaka- ja pystylinjojen sekä kaltevien tasojen linjaamiseen. Laitetta voi käyttää lattialta tai seinältä.

Yleiset turvallisuusohjeet

– Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
– Mittari ja sen tarvikkeet eivät ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Säilytä ne poissa lasten ulottuvilta.
– Rakennemuutokset ja omavaltaiset asennukset laitteeseen ovat kiellettyjä. Tällöin raukeavat laitteen hyväksyntä- ja käyttöturvallisuustiedot.
– Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan tärinän aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
– aitetta ei saa käyttää, jos yksi tai useampi toiminto ei toimi, jos paristojen varaustila on alhainen tai jos kotelo on vahingoittunut.

! Kytke laserista aina kuljetuksen ja siirtämisen ajaksi virta pois päältä.

Turvallisuusohjeet

Luokan 2 laserin käyttö

Lasersäteilyä!
Älä katso säteeseen!
Laser luokka 2
< 1 mW · 635 nm

IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 50689-1:2021

– Huomaa: Älä katso lasersäteeseen, älä myöskään heijastettuun säteeseen.
– Älä suuntaa lasersädettä kohti ihmisiä.
– Jos 2-laserluokan lasersäde osuu silmään, sulje ja pidä silmäsi kiinni ja käännä pääsi heti pois lasersäteestä.
– Älä katso lasersäteeseen tai sen heijastumaan optisella laitteella (esim. luuppi, mikroskooppi tai kaukoputki).
– Älä käytä laseria silmien korkeudella (1,40 - 1,90 m).
– Peitä heijastavat ja kiiltävät sekä peilipinnat, kun käytät laserlaitetta.
– Yleisellä kulkuväylällä työskennellessäsi rajaa lasersäde suluilla ja seinäkkeillä ja merkitse lasersäde varoituskilvin.

Turvallisuusohjeet

Sähkömagneettinen säteily

– Mittauslaite täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista sietokykyä koskevat vaatimukset ja raja-arvot.
– Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia tai se voi aiheuttaa häiriöitä sähköisissä laitteissa.

Turvallisuusohjeet

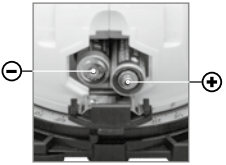
Voimakas magneettikenttä aiheuttaa vaaran

– Voimakkaat magneettikentät saattavat vahingoittaa apulaitteita (esim. sydämentahdistinta) käyttäviä henkilöitä ja sähkölaitteita (esim. magneettikortti, mekaaninen kello, hienomekaaninen laite, kiintolevy).
– Noudata maakohtaisia turvallisuusohjeita, jotka oskevat voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien ihmisille aiheuttamien vaarojen välttämistä. Saksassa tämä on BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“ (Sähkömagneettiset kentät).
– Häiriöiden välttämiseksi pidä magneetti vähintään 30 cm päässä implantista tai muusta häiriöherkästä laitteesta.

1 Lasersäteen ulostuloaukko
2 PÄÄLLE/POIS-kytkin
3 Valaistut libellit
4 Paristolokero
5 Aluslevy
6 Asteikko
7 Kiinnitystapit
8 laitteen magneettinen alasivu
9 Tappien kiinnityskohdat

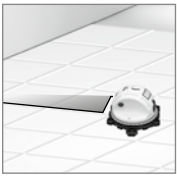
1 Paristojen asettaminen ja poistaminen

Avaa kotelon takasivulla sijaitseva paristolokero ja aseta sisään kaksi 1,5V LR03 (AAA) paristoa. Huomaa napaisuus. Sulje paristokotelon kansi. Nyt laitteeseen voi kytkeä virran päälle. Laitteen tulee olla kytketty pois päältä ennen paristojen poistamista.



2 Käyttö lattioissa

Aseta laite aluslevyn kanssa lattialle ja käynnistä. Tässä käyttötavassa ei tarvita libellejä (3). Libellejä ei ole säädetty alustaan, joten laitetta ei voida käyttää vesivaakana.

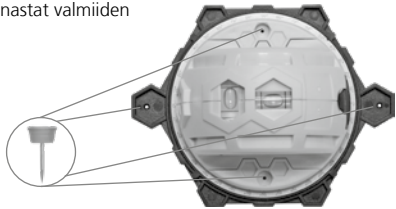


3 Käyttö seinällä

Kiinnitä aluslevy seinään kiinnitystapeilla (7) vaaka- ja pystylinjausta varten. Aseta laite sen jälkeen aluslevylle ja suorista libellit pysty- ja vaakasuorassa.

4 Kiinnittäminen seinään

1. Aseta laite seinälle.
2. Pistä erikoisnastat valmiiden reikien läpi.



5 Kulmien asetus

Asteikkoa (6) ja laitetta voidaan kiertää toisistaan riippumatta. Näin voidaan säätää kätevästi minkä tahansa suuruiset kulmat.

! Tarkista laitteen kalibrointi aina kuljetuksen ja pitkän varastoinnin jälkeen.

Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia. 24W17)	
Libellien tarkkuus	± 1 mm / m
Näkyvyys (tyypillinen)*	5 m
Lasersäteen aallonpituus	635 nm
Laser luokka	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021)
Virransyöttö	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Paristojen käyttöikä	n. 15 h
Käyttöympäristö	0°C … 50°C, ilmankosteus maks. 80% RH, ei kondensoituva, asennuskorkeus maks. 4000 m merenpinnasta
Varastointiolosuhteet	-20°C … 70°C, ilmankosteus maks. 80% RH
Mitat (L x K x S)	126 x 65 x 98 mm (sis. pidikkeen)
Paino	188 g (sis. paristot)

* kun maks. 300 luksia

EU- ja UK-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EU:n alueella ja UK:ssa tapahtuvaa vapaata tavaranvaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote, lisävarusteet ja pakkaukset mukaan lukien, on sähkölaite, joka eurooppaöaisten ja UK:n sähkö- ja elektroniikkaromua, akkuja ja pakkauksia koskevien direktiivien mukaisesti on kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla arvokkaiden raaka-aineiden talteenottamiseksi. Paristo tulee poistaa laitteesta jollakin tavanomaisella työkalulla paristoa vahingoittamatta. Sähkölaitteet, paristot ja pakkaukset eivät ole sekajätettä. Kuluttaja on lain mukaan velvollinen palauttamaan käytetyt paristot ja akut veloituksetta yleiseen keräyspisteeseen, myyjälle tai tekniseen asiakaspalveluun. Akut voi poistaa ilman työkaluja ja toimittaa erilliseen keräykseen ennen laitteen palauttamista hävitettäväksi. Jos sinulla on pariston poistamisesta kysyttävää, ota yhteys UMAREX-LASERLINER-huoltoon. Saat kierrättämistä koskevia lisätietoja paikkakuntasi ympäristökeskuksesta. Noudata keräyspisteen antamia hävittämis- ja turvallisuusohjeita.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:
https://packd.li/ll/APE/in

! Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao produto se o entregar a alguém.

Utilização correta

Este laser de linhas projeta uma linha laser vermelha e foi concebido para alinhar horizontais, verticais e inclinações. Pode ser utilizado no pavimento e nas paredes.

Indicações gerais de segurança

– Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
– Os aparelhos de medição e os seus acessórios não são brinquedos. Mantenha-os afastados das crianças.
– Não são permitidas transformações nem alterações do aparelho, que provocam a extinção da autorização e da especificação de segurança.
– Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
– Não é permitido usar o aparelho se uma ou mais funções falharem ou a carga da/s pilha/s estiver baixa, bem como se a caixa estiver danificada.

! Desligue sempre o laser durante o transporte.

Indicações de segurança

Lidar com lasers da classe 2

Radiação laser!
Não olhe para o raio laser!
Laser da classe 2
< 1 mW · 635 nm

IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 50689-1:2021

– Atenção: não olhar para o raio direto ou refletido.
– Não orientar o aparelho para pessoas.

– Se uma radiação de laser da classe 2 entrar nos olhos, feche conscientemente os olhos e afaste imediatamente a cabeça do raio.
– Nunca olhe para o feixe de laser nem para os seus reflexos com aparelhos ópticos (lupa, microscópio, telescópio, ...).
– Não use o laser à altura dos olhos (1,40 ... 1,90 m).
– Superfícies bem refletoras, espelhadas ou brilhantes devem ser cobertas durante a operação com dispositivos a laser.
– Em áreas de tráfego públicas, limitar ao máximo possível o feixe de laser, por intermédio de vedações e divisórias, e assinalar a zona do laser com placas de aviso.

Indicações de segurança

Lidar com radiação eletromagnética

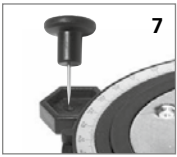
– O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva CEM 2014/30/UE.
– Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos.

Indicações de segurança

Perigo devido a exposição a fortes campos magnéticos

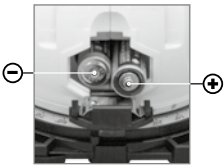
– Campos magnéticos fortes podem causar efeitos nocivos em pessoas com meios auxiliares ativos (p. ex., pacemakers) e em dispositivos eletromecânicos (p. ex., cartões magnéticos, relógios mecânicos, mecânica de precisão, discos rígidos).
– Relativamente à influência de campos magnéticos fortes sobre as pessoas, devem ser consideradas as respetivas disposições e regulamentos nacionais, como por exemplo o regulamento BGV B11 §14 „Campos eletromagnéticos“ na República Federal da Alemanha.
– Para evitar influências nocivas, mantenha ímanes a uma distância de, pelo menos, 30 cm dos implantes e dispositivos em perigo.

1 Abertura de saída de laser
2 Botão para ligar / desligar
3 Níveis de bolha iluminados
4 Compartimento de pilhas
5 Placa de base
6 Anel graduado
7 Pinos especiais
8 Lado inferior magnético do aparelho
9 Pontos de fixação para os pinos especiais

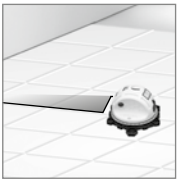


1 Colocar e retirar as pilhas

Abra o compartimento de pilhas na parte traseira da caixa e insira as 2 x 1,5V LR03 (AAA). Observe a polaridade correta. Volte a fechar a tampa do compartimento das pilhas.
A seguir o aparelho pode ser ligado. Antes de retirar as pilhas é preciso desligar o aparelho.



2 Aplicações no solo ou pavimento



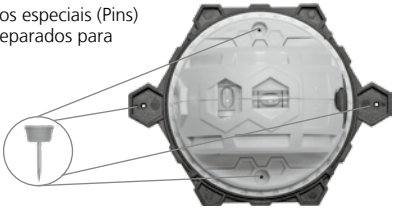
Coloque o aparelho com a placa de base sobre o solo ou pavimento e ligue-o. Os níveis de bolha (3) não são precisos para esta aplicação. Os níveis de bolha não estão ajustados para a superfície de apoio, pelo que o aparelho não pode ser usado como nível de bolha de ar.

3 Aplicações na parede

Fixe a placa de base à parede com os pinos especiais (7) para o nivelamento horizontal e vertical. A seguir, coloque o aparelho sobre a placa de base e alinhe os níveis de bolha vertical e/ou horizontalmente.

4 Fixação na parede

1. Coloque o aparelho contra a parede.
2. Insira os pinos especiais (Pins) nos furos preparados para o efeito.



5 Ajustar um ângulo

O anel graduado (6) e o aparelho podem ser girados separadamente. Assim é possível ajustar os ângulos que se quiser.

! Verifique regularmente a calibragem antes do uso, depois de transporte e armazenamentos prolongados.

Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Dados técnicos (Sujeito a alterações técnicas. 24W17)	
Precisão do nível	± 1 mm / m
Visibilidade (usual)*	5 m
Comprimento de onda laser	635 nm
Classe de laser	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021)
Alimentação elétrica	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Duração operacional	aprox. 15 horas
Condições de trabalho	0°C … 50°C, humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação, altura de trabalho máx. de 4000 m em relação ao NM (nível do mar)
Condições de armazenamento	-20°C … 70°C, humidade de ar máx. 80% rH
Dimensões (L x A x P)	126 x 65 x 98 mm (incl. fixação)
Peso	188 g (incl. pilhas)

* com um máx. de 300 Lux

Disposições da UE e do Reino Unido e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE e do Reino Unido.

Este produto, incluindo acessórios e embalagens, é um aparelho elétrico que tem de ser reciclado de forma ecológica, de acordo com as diretivas europeias e britânicas sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados, pilhas e embalagens, a fim de recuperar matérias-primas com valor. Aparelhos elétricos, pilhas e embalagens não devem ser colocados no lixo doméstico. Os consumidores são legalmente obrigados a devolver gratuitamente pilhas e baterias usadas a um ponto de recolha público, a um ponto de venda ou à assistência técnica. As pilhas podem ser retiradas sem a utilização de ferramentas e devem ser entregues a uma recolha separada antes de o aparelho ser devolvido para eliminação. Se tiver alguma dúvida sobre a remoção da pilha, contacte o departamento de assistência da UMAREX-LASERLINER. Contacte o seu município para obter informações sobre instalações de eliminação adequadas e observe as respetivas indicações de eliminação e segurança nos pontos de recolha.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:
https://packd.li/ll/APE/in

! Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet “Garanti- och tilläggsanvisningar” samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Detta dokument ska behållas och medfölja produkten om den lämnas vidare.

Avsedd användning

Den här linjelasern projicerar en röd laserlinje är avsedd för inriktning av horisontaler, vertikaler och lutningar. Den kan användas på golv och väggar.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

– Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
– Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.
– Det är inte tillåtet att bygga om eller modifiera enheten, i så fall gäller inte tillståndet och säkerhetsspecifikationerna.
– Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
– Enheten får inte längre användas om en eller flera funktioner sluta fungera, batteriets laddning är svag eller om höljet är skadat.

! Stäng alltid av lasern vid transport.

Säkerhetsföreskrifter

Hantering av laser klass 2

Laserstrålning!
Titta aldrig direkt in i laserstrålen!
Laser klass 2
< 1 mW · 635 nm

IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 50689-1:2021

– Observera: Titta inte in i en direkt eller reflekterad stråle.
– Rikta inte laserstrålen mot någon person.

– Om laserstrålning av klass 2 träffar ögat ska man blunda medvetet och genast vrida bort huvudet från strålen.
– Titta aldrig med optiska apparater (lupp, mikroskop, kikare, ...) på laserstrålen eller reflexioner från den.
– Använd inte lasern i ögonhöjd (1,40 ... 1,90 m).
– Täck över alla ytor som reflekterar, speglar eller glänser under användning av en laserapparat.
– I offentliga trafiksituationer ska strålgången om möjligt begränsas med avspärrningar och lösa väggar och laserområdet märkas med varningsskyltar.

Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

– Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMV-riktlinjen 2014/30/EU.
– Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att detta kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.

Säkerhetsföreskrifter

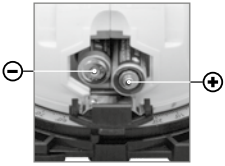
Fara på grund av starka magnetfält

– Starka magnetfält kan ha skadlig inverkan på personer med aktiva fysiska hjälpmedel (t.ex. pacemakers) och på elektromekaniska apparater (t.ex. magnetkort, mekaniska klockor, finmekanik, hårddiskar).
– Med tanke på den påverkan som starka magnetfält kan ha på personer, ska gällande nationella bestämmelser och föreskrifter iakttas, exempelvis i Tyskland branschorganisationens föreskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiska fält“.
– För att undvika en störande påverkan, håll alltid magneterna på ett avstånd av minst 30 cm från de implantat och apparater som kan utsättas för fara.

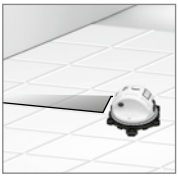
1 Laserutgångsöppning
2 PÅ- / AV-knapp
3 Belysta vattenpass
4 Batterifack
5 Bottenplatta
6 Skalring
7 Specialstift
8 Magnetisk undersida
9 Fästpunkter för specialstift

1 Sätta i och ta ur batterierna

Öppna batterifacket på höljets baksida och sätt i de 2 batterierna 1,5V LR03 (AAA). Se till att vända polerna rätt. Stäng batterilocket igen. Enheten kan nu slås på. Enheten måste stängas av innan batterierna tas ur.



2 Användning på golvet



Ställ enheten med bottenplattan på marken och slå på brytaren. Vid denna användning behövs inte vattenpassen (3). Vattenpassen är inte justerade till stödytan och enheten kan därför inte användas som vattenpass.

3 Användning på vägg

För horisontell och lodrät nivellering ska bottenplattan med specialstiften (7) fästas på väggen. Därefter sätts enheten på bottenplattan och libellerna riktas in vertikalt eller horisontellt.

4 Infästning på väggen

1. Sätt upp apparaten på väggen.
2. Stick in specialstiften (pins) genom de därför avsedda hålen.

5 Vinkelinställning

Skalringen (6) och enheten kan vridas oberoende av varandra. Därmed kan önskad vinkel lätt ställas in.

! Kontrollera noggrannheten regelbundet både innan du använder mätinstrumentet, efter det att du har transporterat det och om du inte har använt det på länge.

Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Tekniska data (Tekniska ändringar förbehålls. 24W17)	
Libellernas noggrannhet	± 1 mm / m
Synlighet (normal)*	5 m
Laservåglängd	635 nm
Laserklass	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021)
Strömförsörjning	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Användningstid	cirka 15 timmar
Arbetsbetingelser	0°C … 50°C, luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande, arbetshöjd max. 4000 m över havet
Förvaringsbetingelser	-20°C … 70°C, luftfuktighet max. 80% rH
Mått (B x H x D)	126 x 65 x 98 mm (inkl. fäste)
Vikt	188 g (inkl. batterier)

* vid max. 300 lux

EU och EK-bestämmelser och kassering

Enheten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU och UK.

Denna produkt, inklusive tillbehör och förpackning, är en elektronisk enhet, som enligt de europeiska och brittiska direktiven för gammal elektrisk och elektronisk utrustning, måste återvinnas på ett miljövänligt sätt för att ta tillvara på värdefulla råvaror. Elektriska enheter, batterier och förpackningar får inte slängas i hushållssoporna.
Konsumenter är enligt lag skyldiga att lämna gamla batterier och uppladdningsbara batterier till en återvinningsstation, butik eller teknisk kundtjänst. Batterierna ska tas ur utan verktyg och läggas i en separat samling innan enheten återlämnas för avfallshantering. Om du har några frågor om att ta ur batteriet, kontakta serviceavdelningen för UMAREX-LASERLINER. Informera dig hos din kommun om avfallshanteringsplatser och observera avfallshanterings- och säkerhetsinstruktioner på inlämningsplatsen.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:
https://packd.li/ll/APE/in

! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares og leveres med dersom produktet gis videre.

Tiltenkt bruk

Denne linjelaseren projiserer en rød laserlinje og er beregnet for innretting av horisontale og vertikale linjer samt hellinger. Kan brukes på gulv og vegger.

Generelle sikkerhetsinstrukser

– Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
– Måleinstrumentene og tilbehøret er intet leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
– Ombygginger eller endringer på instrumentet er ikke tillatt, og i slikt tilfelle taper godkjennelsen og sikkerhetsspesifikasjonen sin gyldighet.
– Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enormetemperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
– Apparatet må umiddelbart tas ut av bruk dersom en eller flere funksjoner svikter eller batteriet er svakt eller hvis huset er skadet.

! Slå alltid av laseren ved transport.

Sikkerhetsinstrukser

Omgang med laser klasse 2

Laserstråling!
Ikke se inn i strålen!
Laser klasse 2
< 1 mW · 635 nm

IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 50689-1:2021

– OBS: Ikke se inn i den direkte eller reflekterte strålen.
– Laserstrålen må ikke rettes mot personer.

– Dersom laserstråler av klasse 2 treffer øyet, så må øynene lukkes bevisst, og hodet må øyeblikkelig beveges ut av strålen.
– Se aldri på laserstrålen eller refleksjonene med optiske apparater (lupe, mikroskop, kikkert, ...).
– Bruk ikke laseren i øyehøyde (1,40 ... 1,90 m).
– Godt reflekterende, speilende eller glinsende flater må dekkes til mens laserinnretninger er i bruk.
– I offentlige trafikkområder må strålegangen om mulig begrenses med sperringer og oppstilte vegger, og laserområdet må merkes vha. varselskilt.

Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling

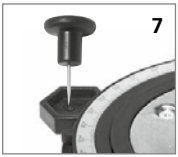
– Måleinstrumentet tilfredsstiller forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
– Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.

Sikkerhetsinstrukser

Fare pga. sterke magnetfelt

– Sterke magnetfelt kan ha skadelige innvirkninger på personer med aktive implantater (f.eks. hjertestimulator) og på elektroniske apparatet (f.eks. magnetkort,mekaniske klokker, finmekanikk, festplater).
– Når det gjelder den innvirkningen sterke magnetfelt har på personer, må de respektive nasjonale forskriftene tas til etterretning, som eksempelvis forskrift BGV B11 §14 «Elektromagnetiske felt» fra yrkesorganisasjonene i Forbundsrepublikken Tyskland.
– For å unngå en forstyrrende innflytelse, må magnetene alltid holdes i en avstand på minst 30 cm fra de implantatene og apparatene som settes i fare.

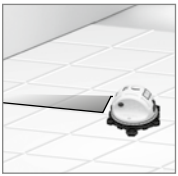
1 Laseruttaksåpning
2 PÅ- / AV bryter
3 Belyste vaterpass
4 Batterirom
5 Grunnplate
6 Skalering
7 Spesialstifter
8 Magnetisk instrumentbunn
9 Festepunkter for spesialstifter



1 Innsetting og uttak av batteriene

Åpne batterirommet på baksiden av huset og sett inn de 2 x 1,5V LR03 (AAA). Sørg for at polariteten blir riktig. Lukk batterilokket igjen. Nå kan batteriet slås på. Før batteriene tas ut, må instrumentet slås av.

2 Anvendelser på gulv



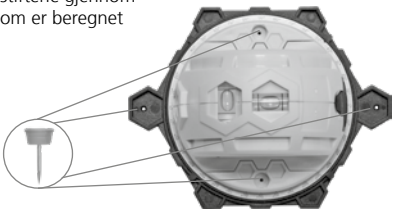
Still instrumentet med grunnplaten på gulvet og slå det på. Ved denne anvendelsen behøves ikke vaterpassene (3). Vaterpassene er ikke justert mot underlagsflaten, derfor kan instrumentet ikke anvendes som vaterpass.

3 Anvendelser på veggen

Fest for horisontal og vertikal utjevning bunnplaten til veggen ved hjelp av spesialstiftene (7). Plasser deretter enheten på bunnplaten og juster libellene vertikalt eller horisontalt.

4 Feste på veggen

1. Sett apparatet mot veggen.
2. Stikk spesialstiftene gjennom de hullene som er beregnet på dette.



5 Innstilling av vinkel

Skalaring (6) og instrument kan dreies separat fra hverandre. På denne måten kan en hvilken som helst vinkel innstilles på en lettvint måte.

! Kontroller regelmessig nøyaktigheten før bruk, etter transporter og lengre lagring.

Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Det tas forbehold om tekniske endringer. 24W17)	
Libellens nøyaktighet	± 1 mm / m
Synlighet (typisk)*	5 m
Laserbølgelengde	635 nm
Laserklasse	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021)
Strømforsyning	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Driftstid	ca. 15 timer
Arbeidsbetingelser	0°C … 50°C, luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende, arbeidshøyde maks. 4000 m.o.h.
Lagringsbetingelser	-20°C … 70°C, luftfuktighet maks. 80% rH
Mål (B x H x D)	126 x 65 x 98 mm (inkl. holder)
Vekt	188 g (inkl. batterier)

* ved maks. 300 lux

EU- og UK-bestemmelser og avfallshåndtering

Instrumentet oppfyller alle relevante normer for fri varehandel innenfor EU og UK.

Dette produktet, inkludert tilbehør og emballasje, er et elektrisk apparat som i henhold til europeiske og britiske direktiver om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, batterier og emballasje, må resirkuleres på en miljømessig forsvarlig måte for å gjenvinne verdifulle råvarer. Elektriske apparater, batterier og emballasje skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Forbrukere er lovpålagt å levere inn brukte batterier og akkumulatorer gratis på et offentlig innsamlingssted, på et salgssted eller til teknisk kundeservice. Batteriene kan tas ut av instrumentet uten verktøy og tilføres et kildesorteringsanlegg, før du returnerer instrumentet til avfallshåndtering. Ved spørsmål om å ta ut batteriet, kan serviceavdelingen til UMAREX-LASERLINER kontaktes. Ta kontakt med din kommune for å få informasjon om egnede avfallshåndteringssteder og følg de respektive avfallshåndterings- og sikkerhetsinstruksene på innsamlingsstedene.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:
https://packd.li/ll/APE/in

SuperLine 2D

Manuale	RACCOLTA CARTA
PAP 22	Verifica le disposizioni del tuo Cumune.
CARTA	

22
PAP

FR

FR
Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Umarex GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Gut Nierhof 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 9004-0
info@laserliner.com
www.laserliner.com

MADE IN PRC
Rev24W17

Laserliner